



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

54. aastakäik

9. aprill 2011

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2011/C 113/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 103, 2.4.2011	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2011/C 113/02	Kohtuasi C-608/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 24. detsembril 2010 — Südzucker AG versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas	2
2011/C 113/03	Kohtuasi C-8/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Oldenburg (Saksamaa) 6. jaanuaril 2011 — Johann Bilker jt versus EWE AG	2
2011/C 113/04	Kohtuasi C-15/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 12. jaanuaril 2011 — Leopold Sommer versus Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien	3

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2011/C 113/05	Kohtuasi C-19/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 14. jaanuaril 2011 — Markus Gettl <i>versus</i> Daimler AG	3
2011/C 113/06	Kohtuasi C-23/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 17. jaanuaril 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH <i>versus</i> Hauptzollamt Hamburg-Jonas	4
2011/C 113/07	Kohtuasi C-26/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Grondwettelijk Hof (Belgia) 17. jaanuaril 2011 — Belgische Petroleum Unie jt <i>versus</i> Belgia riik	4
2011/C 113/08	Kohtuasi C-29/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunalul Suceava (Rumeenia) 17. jaanuaril 2011 — Aurora Elena Sfichi <i>versus</i> Direcția Generală a Finanțelor publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului Pentru Mediu	5
2011/C 113/09	Kohtuasi C-30/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunalul Suceava (Rumeenia) 17. jaanuaril 2011 — Adrian Ilaș <i>versus</i> Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu	5
2011/C 113/10	Kohtuasi C-31/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 20. jaanuaril 2011 — Marianne Scheunemann <i>versus</i> Finanzamt Bremerhaven	6
2011/C 113/11	Kohtuasi C-41/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 26. jaanuaril 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL <i>versus</i> Région wallonne	6
2011/C 113/12	Kohtuasi C-43/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Milano (Itaalia) 31. jaanuaril 2011 — Kriminaalasi Assane Samb'i süüdistuses	7
2011/C 113/13	Kohtuasi C-47/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Judecătoria Timișoara (Rumeenia) 2. veebruaril 2011 — SC Volksbank România SA <i>versus</i> Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ	7
2011/C 113/14	Kohtuasi C-50/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Ivrea (Itaalia) 4. veebruaril 2011 — Kriminaalasi Lucky Emegor'i süüdistuses	7
2011/C 113/15	Kohtuasi C-60/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Ragusa (Itaalia) 9. veebruaril 2011 — Kriminaalasi Mohamed Mrad'i süüdistuses	8
2011/C 113/16	Kohtuasi C-61/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud dalla Corte di Appello di Trento (Itaalia) 10. veebruaril 2011 — Kriminaalasi El Dridi Hassen alias Karim Soufi süüdistuses	8
2011/C 113/17	Kohtuasi C-64/11: 11. veebruaril 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik	8
2011/C 113/18	Kohtuasi C-74/11: 21. veebruaril 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Soome Vabariik	9



Üldkohus

2011/C 113/19	Kohtuasi T-110/07: Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Siemens <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Turu jagamine — Mõju ühisturu piires — Mõiste „vältav rikkumine” — Rikkumise kestus — Aegumine — Trahvid — Proportsionaalsus — Raskendavad asjaolud — Rikkumise eestvedaja roll — Kergendavad asjaolud — Koostöö) 10	10
2011/C 113/20	Kohtuasjad T-117/07 ja T-121/07: Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Areva jt <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Rikkumise süüks panemine — Rikkumise kestus — Trahvid — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — Raskendavad asjaolud — Eestvedaja roll — Kergendavad asjaolud — Koostöö) 10	10
2011/C 113/21	Liidetud kohtuasjad T-122/07 — T-124/07: Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Siemens Österreich jt <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Turu jagamine — Mõju ühisturu piires — Mõiste „vältav rikkumine” — Rikkumise kestus — Aegumine — Trahvid — Proportsionaalsus — Ülempiir 10 % käibest — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Kaitseõigus) 11	11
2011/C 113/22	Kohtuasi T-387/07: Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Portugal <i>versus</i> komisjon (ERF — Rahalise abi vähendamine — Kohalikeks investeeringuteks ette nähtud üldine toetus Portugalile — Tühistamishagi — Tegelikud kulud — Vahekohtuklausel) 12	12
2011/C 113/23	Kohtuasi T-401/07: Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Caixa Geral de Depósitos <i>versus</i> komisjon (ERF — Rahalise abi vähendamine — Portugalis kohalikeks investeeringuteks ette nähtud üldine toetus — Tühistamishagi — Otsene puutumus — Vastuvõetamatus — Vahekohtuklausel) 12	12
2011/C 113/24	Kohtuasi T-589/08: Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Evropaïki Dynamiki <i>versus</i> komisjon (Teenuste riigihanked — Pakkumismenetlus — Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteemiga seotud infotehnoloogiateenuste osutamine ja kasutajatoe pakkumine — Pakkumuse tagasilükkamine — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga — Võrdne kohtlemine — Läbipaistvus) 12	12
2011/C 113/25	Kohtuasi T-330/09: Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — RapidEye <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Riigiabi — Saksamaa antud abi seoses mitut valdkonda hõlmava raamprogrammiga regionaalabi andmiseks — Satelliidi kaudu geoinfosüsteemi projekt — Nõue kinnitada sellise otsuse ulatus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks — Komisjoni vastus — Vaidlustamatu akt — Vastuvõetamatus) 13	13
2011/C 113/26	Kohtuasi T-130/10: Üldkohtu 16. veebruari 2011. aasta määrus — Lux Management <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Zeis Excelsa (KULTE) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise taotlus — Nõusolek kaubamärkide koosinemiseks ja kehtetuks tunnistamise taotluse tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 13	13



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2011/C 113/27	Kohtuasi T-336/10: Üldkohtu 3. veebruari 2011. aasta määrus — Abercrombie & Fitch Europe <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Gilli (GILLY HICKS) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	13
2011/C 113/28	Kohtuasi T-520/10 R: Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus — Comunidad Autónoma de Galicia <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Rüigiabi — Teatud elektri- jaamadate täiendavate tootmiskulude hüvitamine, mis tulenesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektri jaamadate kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise)	14
2011/C 113/29	Kohtuasi T-560/10 R: Üldkohtu presidendi 16. veebruari 2011. aasta määrus — Nencini <i>versus</i> parlament (Ajutiste meetmete kohaldamine — Euroopa Parlamendi liige — Parlamendiliikme assistentide ja reisikulude tagasinõudmine — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)	14
2011/C 113/30	Kohtuasi T-68/11: 25. jaanuaril 2011 esitatud hagi — Kastenholz <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet HABM — qwatchme (Uhrzeigerblätter)	15
2011/C 113/31	Kohtuasi T-72/11: 3. veebruaril 2011 esitatud hagi — Sogepi Consulting y Publicidad <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (ESPETEC)	15
2011/C 113/32	Kohtuasi T-82/11: 14. veebruaril 2011 esitatud hagi — Formica <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Silicalia (CompacTop)	16
2011/C 113/33	Kohtuasi T-83/11: 11. veebruaril 2011 esitatud hagi — Antrax It <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Heating Company (kütteradiaatorid)	16
2011/C 113/34	Kohtuasi T-84/11: 11. veebruaril 2011 esitatud hagi — Antrax It <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Heating Company (kütteradiaatorid)	17
2011/C 113/35	Kohtuasi T-89/11: 16. veebruaril 2011 esitatud hagi — Nanu-Nana Joachim Hoepf <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet Vincci Hoteles (NANU)	17
2011/C 113/36	Kohtuasi T-91/11: 21. veebruaril 2011 esitatud hagi — Chimei InnoLux <i>versus</i> komisjon	18
2011/C 113/37	Kohtuasi T-93/11: 15. veebruaril 2011 esitatud hagi — Stichting Corporate Europe Observatory <i>versus</i> komisjon	19
2011/C 113/38	Kohtuasi T-103/11: 16. veebruaril 2011 esitatud hagi — Shang <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (justing)	19
2011/C 113/39	Kohtuasi T-104/11: 17. veebruaril 2011 esitatud hagi — Ferrari <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (PERLE)	20



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2011/C 113/01)****Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas***

ELT C 103, 2.4.2011

Eelmised väljaanded

ELT C 95, 26.3.2011

ELT C 89, 19.3.2011

ELT C 80, 12.3.2011

ELT C 72, 5.3.2011

ELT C 63, 26.2.2011

ELT C 55, 19.2.2011

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 24. detsembril 2010 — Südzucker AG versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kohtuasi C-608/10)

(2011/C 113/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Südzucker AG

Vastustaja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Eelotsuse küsimused

1. Kas ekspordilitsentsi omanikul on õigus saada eksporditoetust üksnes juhul, kui ta on pädevale tolliasutusele (määruse nr 800/1999 ⁽¹⁾ artikli 5 lõige 7) esitatud ekspordideklaratsiooni lahtrisse 2 kantud kui eksporditaja?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav: kas tolliseadustiku ⁽²⁾ artikli 78 lõigete 1 ja 3 kohaselt on lubatud ekspordideklaratsiooni tollivormistujärgne kontrollimine ja läbivaatamine, et muuta ekspordideklaratsiooni lahtrisse 2 eksporditaja kohta tehtud kannet, ja kas tolliasutused on sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas kohustatud olukorra lahendamata ja andma eksporditajale eksporditoetust?
3. Juhul kui vastus teisele küsimusele on jaatav: kas tolliasutused võivad olukorra tolliseadustiku artikli 78 lõike 3

tähenduses lahendada vahetult nii, et eksporditajale antakse eksporditoetust, ilma et ekspordideklaratsiooni oleks vaja eelnevalt parandada?

-
- ⁽¹⁾ Komisjoni 15. aprilli 1999. aasta määrus (EÜ) nr 800/1999, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (EÜT L 102, lk 11; ELT eriväljaanne 3/25, lk 129)
- ⁽²⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Oldenburg (Saksamaa) 6. jaanuaril 2011 — Johann Bilker jt versus EWE AG

(Kohtuasi C-8/11)

(2011/C 113/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Oldenburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Johann Bilker jt

Kostja: EWE AG

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes ⁽¹⁾ artikli 1 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et õigusnormid ei kuulu kõnealuse direktiivi reguleerimisalasse ka juhul, kui müüja või teenuste osutaja viitab oma lepingutingimustes õigusnormidele, mis on kehtestatud muu tarbijarühma ja muud liiki lepingute suhtes? Kas juhul, kui direktiiv ei ole kohaldatav, ei kohaldata ka direktiivi artiklis 5 sätestatud nõuet, mille kohaselt peavad lepingutingimused olema koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles?

2. Kas nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 5 esimest lauset ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ⁽²⁾ artikli 3 lõike 3 neljandat lauset tuleb tõlgendada nii, et tegemist ei ole „lihtsast ja arusaadavast keeles koostatud tingimusega” ja tagatud ei ole „tarbijakaitse kõrge tase, eriti seoses lepingute üldtingimuste läbipaistvusega”, kui müüja või teenuste osutaja tahab hinna ühepoolse muutmise õigust põhjendada lepingu üldtingimustes toodud üldise viitega määrusele, mis on vastu võetud muu tarbijarühma ja muud liiki lepingute suhtes, ja mille puhul ei ole asjaomane õigusnorm, mis käsitleb hinna muutmise õigust, pealegi kooskõlas läbipaistvuse nõudega?

⁽¹⁾ EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 12. jaanuaril 2011 — Leopold Sommer versus Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Kohtuasi C-15/11)

(2011/C 113/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Leopold Sommer

Vastustaja: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 13. detsembri 2004. aasta direktiiv 2004/114/EÜ ⁽¹⁾ kolmandate riikide kodanike riiki lubamise kohta õpingute, õpilasvahetuse, tasustamata praktika või vabatahtliku teenistuse eesmärgil („üliõpilaste direktiiv”) on kohaldatav Austrias Bulgaaria üliõpilasele, võttes arvesse Bulgaaria ühinemislepingu VI lisa: Protokoll ⁽²⁾ artiklis 20 osutatud nimekirja: üleminekumeetmed — Bulgaaria, punkti 1 — Isikute liikumisvabadus — punkti 14 esimest või kolmandat lõiku?

2. Juhul, kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, siis kas liidu õigusega, esmajoones üliõpilaste direktiivi artikliga 17 on vastuolus selline siseriiklik regulatsioon nagu põhikohtuasja puhul Ausländerbeschäftigungsgesetzi asjakohased õigusnormid, mis näevad ette, et enne, kui tööandjale antakse luba juba kauem kui aasta Austria territooriumil viibinud (üliõpilaste direktiivi lõige 3) üliõpilase töөлövõtmiseks, tuleb igal juhul võtta arvesse tööturu olukorda ja lisaks seavad töötavate välismaalaste kindlaksmääratud piirarvu ületamisel välismaalase töөлövõtmise loa andmise sõltuvusse täiendavatest tingimustest?

⁽¹⁾ ELT L 375, lk 12.

⁽²⁾ Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liitu vastuvõtmise tingimusi ja korda käsitlev protokoll — VI lisa: Protokoll ⁽¹⁾ artiklis 20 osutatud nimekirja: üleminekumeetmed — Bulgaaria — 2. Isikute liikumisvabadus (ELT L 157, lk 104).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 14. jaanuaril 2011 — Markus Gell versus Daimler AG

(Kohtuasi C-19/11)

(2011/C 113/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Markus Gell

Kostja: Daimler AG

Eelotsuse küsimused

1. Kas teatava aja kestva protsessi puhul, mille puhul peab teatav asjaolu ilmnema või teatav sündmus toimuma mitme vaheetapi kaudu, sõltub direktiivi 2003/6/EÜ ⁽¹⁾ artikli 1 lõike 1 ja direktiivi 2003/124/EÜ ⁽²⁾ artikli 1 lõike 1 kohaldatavus ainult sellest, kas seda oodatavat asjaolu või oodatavat sündmust tuleb käsitada täpse teabena nimetatud sätete tähenduses, ja sellest tulenevalt tuleb kontrollida, kas kõnealuse oodatava asjaolu ilmnemist või oodatava sündmuse toimumist saab mõistlikult eeldada, või võib sellise teatava aja kestva protsessi puhul pidada ka juba toimunud vaheetappe, mis on oodatava asjaolu ilmnemise või oodatava sündmuse toimumisega seotud, täpseks teabeks direktiivide viidatud sätete tähenduses?

2. Kas mõistlik eeldatavus direktiivi 2003/124/EÜ artikli 1 lõike 1 tähenduses toob kaasa nõude hinnata, kas tegemist on ülekaaluka või suure tõenäosusega, või tuleb mõistliku eelduse kohaselt ilmnedu võivaid asjaolusid või mõistliku eelduse kohaselt toimuda võivaid sündmusi mõista nii, et tõenäosuse määral sõltub emitendile avalduva mõju ulatusest, ja juhul kui hinnale võib avalduda märkimisväärne mõju, on piisav, kui oodatava asjaolu ilmumine või oodatava sündmuse toimumine on lahtine, kuid mitte ebatõenäoline?

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiiv 2003/6/EÜ siseringitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta (ELT L 96, lk 16, ELT eriväljaanne 06/04, lk 367).

(²) Komisjoni 22. detsembri 2003. aasta direktiiv 2003/124/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/6/EÜ seoses siseteabe määratluse ja avalikustamisega ning turuga manipuleerimise määratlusega (ELT L 339, lk 70, ELT eriväljaanne 06/06, lk 348).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 17. jaanuaril 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kohtuasi C-23/11)

(2011/C 113/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Fleischkontor Moksel GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Eelotsuse küsimused

1. Kas ekspordilitsentsi omanikul on õigus saada eksporditoetust üksnes juhul, kui ta on pädevale tolliasutusele (määruse nr 800/1999 (¹) artikli 5 lõige 7) esitatud ekspordideklaratsiooni lahtrisse 2 kantud kui eksporditaja?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav: kas ekspordideklaratsiooni lahtrisse 2 tehtud kande tollivormistuse järgne parandamine eksporditolliasutuse poolt on toetuse maksmiseks pädevale Hauptzollamtile siduv?
3. Juhul kui vastus teisele küsimusele on eitav: kas toetust maksev asutus võib sellistel asjaoludel, nagu on kujunenud põhikohtuasjas, võtta ekspordideklaratsiooni lahtrisse 2 tehtud kannet sõna-sõnalt ja eksporditoetuse taotluse tagasi lükata, viidates sellele, et toetuse taotleja ei ole asjaomaste kaupade eksporditaja, või on toetust maksev asutus juhul, kui

eksporditaja kohta ekspordideklaratsiooni lahtrisse 2 tehtud kanne ja lahtris 40 osutatud eeldokumendile tehtud kanne ja/või ekspordilitsentsi omaniku kohta lahtrisse 44 tehtud kanne on vastuolus, kohustatud esitama toetuse taotlejale järelepärimise ja kannet ekspordideklaratsiooni lahtris 2 vajaduse korral omal algatusel parandama?

(¹) Komisjoni 15. aprilli 1999. aasta määrus (EÜ) nr 800/1999, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (EÜT L 102, lk 11; ELT eriväljaanne 3/25, lk 129).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Grondwettelijk Hof (Belgia) 17. jaanuaril 2011 — Belgische Petroleum Unie jt versus Belgia riik

(Kohtuasi C-26/11)

(2011/C 113/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Grondwettelijk Hof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Belgische Petroleum Unie jt

Vastustaja: Belgia riik

Menetluse astujad: Belgian Bioethanol Association VZW

Belgian Biodiesel Board VZW

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta (¹) artikleid 3, 4 ja 5 ning vajaduse korral Euroopa Liidu lepingu artikli 4 lõiget 3 ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 26 lõiget 2, artikleid 28 ja 34–36 tuleb tõlgendada sellises tähenduses, et nendega keelustatakse seadusesäte, mille alusel on bensiini- ja/või diisli tootetud tarbimiseks ringlusse lubavad registreeritud naftaettevõtjad kohustatud lubama samal kalendriaastal tarbimiseks ringlusse ka teatud koguse säästavaid biokütuseid, nimelt bioetanooli puhtal kujul või bio ETBE na vähemalt 4 mahuprotsenti tarbimiseks ringlusse lubatud bensiiniproduktide kogusest ja FAMEt vähemalt 4 mahuprotsenti tarbimiseks ringlusse lubatud diisli tootetud kogusest?

2. Kui esimesele eelotsuse küsimusele vastatakse eitavalt, kas siis tuleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord⁽²⁾, artiklit 8 tõlgendada sellises tähenduses, et sama direktiivi artikli 10 lõike 1 esimesele taandele vaatamata sätestatakse sellega, et komisjonile edastatakse standardi eelnõu, mille alusel on bensiini- ja/või diisliitoteid tarbimiseks ringlusse lubavad registreeritud naftaettevõtjad kohustatud lubama samal kalendriaastal tarbimiseks ringlusse ka teatud koguse säästavaid biokütuseid, nimelt bioetanooli puhtal kujul või bio ETBE na vähemalt 4 mahuprotsenti tarbimiseks ringlusse lubatud bensiinitoodete kogusest ja FAMEt vähemalt 4 mahuprotsenti tarbimiseks ringlusse lubatud diisliitoodete kogusest?

⁽¹⁾ EÜT L 350, lk 58, ELT eriväljaanne 13/23, lk 182.

⁽²⁾ EÜT L 204, lk 37, ELT eriväljaanne 13/20, lk 337.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunalul Suceava (Rumeenia) 17. jaanuaril 2011 — Aurora Elena Sfichi versus Direcția Generală a Finanțelor publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului Pentru Mediu

(Kohtuasi C-29/11)

(2011/C 113/08)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunalul Suceava

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Aurora Elena Sfichi

Vastustaja: Direcția Generală a Finanțelor publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului Pentru Mediu

Eelotsuse küsimused

1. Kas ELTL artikli 110 (endine Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 90) esimest lõiku, mille kohaselt ükski liikmesriik ei kehtesta teiste liikmesriikide toodetele mingeid otseseid ega kaudseid riigimakse, mis on suuremad samasugustele kodumaistele toodetele kehtestatud otsestest või kaudsetest maksudest, tuleb tõlgendada nii, et see keelab liikmesriikidel kehtestada tasu, millel on samasugused omadused nagu erakorralise määrusega nr 50/2008 (hiljem muudetud ja täiendatud kujul) sätestatud saastetasul, mida kohaldatakse imporditud kasutatud autode esmarestreerimisel Rumeenias, kui need autod on varem registreeritud

mõnes teises Euroopa Liidu liikmeriigis — võttes arvesse, et kui tehingu esemeks on varem Rumeenias registreeritud kasutatud autod ning need uuesti registreeritakse, siis seda tasu ei võeta?

2. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 110 (endine Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 90) teine lõik, mille eesmärk on kõrvaldada tegurid, mis võivad kaitsta liikmesriikide kodumaist turgu ning rikkuda konkurentsipõhimõtteid, keelab kehtestada autode saastetasu, mida kohaldatakse imporditud kasutatud autode esmarestreerimisel Rumeenias, kui need autod on varem registreeritud mõnes teises Euroopa Liidu liikmeriigis, võttes arvesse, et erakorralise määrusega nr 218/2008 on saastetasu kohustusest vabastatud „M1 kategooria sõidukid, mille saasteklass on Euro 4 ja mootori töömaht kuni 2 000 cm³, ning kõik N1 kategooria sõidukid, mille saasteklass on Euro 4, mille esmarestreerimine toimub Rumeenias või mõnes teises Euroopa Liidu liikmeriigis ajavahemikul 2008. aasta 15. detsembrist kuni 2009. aasta 31. detsembrini”, st autode kategooria, mille tehnilised omadused vastavad Rumeenias toodetud autode omadele, toetades sel teel kodumaist autotootmissektorit?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunalul Suceava (Rumeenia) 17. jaanuaril 2011 — Adrian Ilaș versus Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

(Kohtuasi C-30/11)

(2011/C 113/09)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunalul Suceava

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Adrian Ilaș

Vastustajad: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

Eelotsuse küsimused

1. Kas ELTL artikli 110 (endine Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 90) esimest lõiku, mille kohaselt ükski liikmesriik ei kehtesta teiste liikmesriikide toodetele mingeid otseseid ega kaudseid riigimakse, mis on suuremad samasugustele kodumaistele toodetele kehtestatud otsestest või

kaudsetest maksudest, tuleb tõlgendada nii, et see keelab liikmesriikidel kehtestada tasu, millel on samasugused omadused nagu erakorralise määrusega nr 50/2008 (hiljem muudetud ja täiendatud kujul) sätestatud saastetasul, mida kohaldatakse imporditud kasutatud autode esmarestreerimisel Rumeenias, kui need autod on varem registreeritud mõnes teises Euroopa Liidu liikmeriigis — võttes arvesse, et kui tehingu esemeks on varem Rumeenias registreeritud kasutatud autod ning need uuesti registreeritakse, siis seda tasu ei võeta?

2. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 110 (endine Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 90) teine lõik, mille eesmärk on kõrvaldada tegurid, mis võivad kaitsta liikmesriikide kodumaist turgu ning rikkuda konkurentsipõhimõtteid, keelab kehtestada autode saastetasu, mida kohaldatakse imporditud kasutatud autode esmarestreerimisel Rumeenias, kui need autod on varem registreeritud mõnes teises Euroopa Liidu liikmeriigis, võttes arvesse, et erakorralise määrusega nr 218/2008 on saastetasu kohustusest vabastatud „M1 kategooria sõidukid, mille saasteklass on Euro 4 ja mootori töömaht kuni 2 000 cm³, ning kõik N1 kategooria sõidukid, mille saasteklass on Euro 4, mille esmarestreerimine toimub Rumeenias või mõnes teises Euroopa Liidu liikmesriigis ajavahemikul 2008. aasta 15. detsembrist kuni 2009. aasta 31. detsembrini”, st autode kategooria, mille tehnilised omadused vastavad Rumeenias toodetud autode omadele, toetades sel teel kodumaist autotootmissektorit?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 20. jaanuaril 2011 — Marianne Scheunemann versus Finanzamt Bremerhaven

(Kohtuasi C-31/11)

(2011/C 113/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Marianne Scheunemann

Vastustaja: Finanzamt Bremerhaven

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 56 lõiget 1 koostõhusus Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikliga 58 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis näevad pärandvaralt pärandimaksu arvutamisel ette, et ainuosaniku isikliku vara hulka kuuluv osalus kapitaliühingus, mille asukoht ja juhatus on Kanadas, kuulub maksustamisele täies

ulatuses, ent juhul, kui omandatakse sellise kapitaliühingu osa, mille asukoht ja juhatus on Saksamaal, kohaldatakse esemepõhise maksuvabastust ning vara ülejäänud väärtust võetakse arvesse üksnes 65 % ulatuses?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 26. jaanuaril 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL versus Région wallonne

(Kohtuasi C-41/11)

(2011/C 113/11)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL

Vastustaja: Région wallonne

Eelotsuse küsimused

Kas Conseil d'État,

— kellele on esitatud kaebus, millega palutakse tühistada Vallooni valitsuse 15. veebruari 2007. aasta määrus, millega muudetakse keskkonnaseadustiku II raamatut, see tähendab veeseadustikku selles osas, mis puudutab lämmastiku säästvat käitlemist põllumajanduses,

— olles tuvastanud, et see määrus võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivis 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta ⁽¹⁾ ette nähtud menetlust järgimata ning on seetõttu vastuolus Euroopa Liidu õigusega ja tuleb tühistada,

— olles samal ajal tuvastanud, et vaidlustatud määrus rakendab kohaselt nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest ⁽²⁾,

— võib kohtu poolt õigusakti tühistamise tagajärgi ajaliselt edasi lükata lühikeseks ajavahemikuks, mis on vajalik tühistatud õigusakti taaskehtestamiseks, selleks et säilitada liidu keskkonnaõiguses teatud konkreetne rakendusmeede järjepidevust katkestamata?

⁽¹⁾ EÜT L 197, lk 30; ELT eriväljaanne 15/06, lk 157.

⁽²⁾ EÜT L 375, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 68.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Milano (Itaalia) 31. jaanuaril 2011 — Kriminaalasi Assane Samb'i süüdistuses

(Kohtuasi C-43/11)

(2011/C 113/12)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Milano

Põhikohtuasja pooled

Assane Samb

Eelotsuse küsimus

Kas lojaalse koostöö ja direktiivide kasuliku mõju põhimõtete seisukohast on direktiivi 2008/115/EÜ⁽¹⁾ artiklid 15 ja 16 takistuseks võimalusele karistada liikmesriigis ebaseaduslikult viibivat kolmanda riigi kodanikku kuni nelja-aastase vangistusega juhtudel, kui ta ei täida *questore* esimest korraldust, ja kuni viieaastase vangistusega, kui ta ei täida järgnevaid korraldusi (sellega kaasneb kriminaalpolitsei kohustus isik rikkumisel kinni pidada) pelgalt seetõttu, et ta ei tee väljasaatmismenetluses koostööd ja konkreetsemalt seetõttu, et ta ei ole lihtsalt järginud haldusasutuse antud väljasaatmiskorraldust?

⁽¹⁾ ELT L 348, lk 98.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Judecătoria Timișoara (Rumeenia) 2. veebruaril 2011 — SC Volksbank România SA versus Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ

(Kohtuasi C-47/11)

(2011/C 113/13)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Judecătoria Timișoara

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: SC Volksbank România SA

Vastustaja: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor (CRPC) ARAD TIMIȘ

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2008/48⁽¹⁾ artikli 30 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et see keelab liikmesriikidel näha ette, et direktiivi üle võtvat siseriiklikku seadust kohaldatakse ka lepingute suhtes, mis on sõlmitud enne selle siseriikliku õigusakti jõustumist?
2. Kas direktiivi 2008/48 artikli 22 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ühtlustatakse tarbijakrediidilepingute sektorit nii palju kui võimalik ning see ühtlustamine ei võimalda liikmesriikidel:
 - 2.1. laiendada direktiivis 2008/48 sisalduvate õigusnormide kohaldamisala lepingutele, mis on selle kohaldamisalast sõnaselgelt välja arvatud (näiteks hüpoteeklaenulepingud) ega
 - 2.2. kehtestada krediidasutustele lisakohustusi nende lepingutasude tüüpide osas, mida nad võivad võtta siseriikliku ülevõtmisnormi kohaldamisalasse kuuluvates tarbijakrediidilepingutes?
3. Juhul, kui teisele küsimusele tuleb vastata eitavalt, siis kas teenuste osutamise vabaduse ja kapitali vaba liikumise põhimõtteid tuleb tõlgendada nii, et need ei võimalda liikmesriigil võtta krediidasutuste suhtes meetmeid, millega keelatakse kohaldada tarbijakrediidilepingute suhtes lepingutasusid, mida ei ole loetletud lubatud tasude hulgas, kuigi neid viimaseid ei ole kindlaks määratud vastava riigi õigusnormidega?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta direktiiv 2008/48/EÜ, mis käsitleb tarbijakrediidilepinguid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 87/102/EMÜ (ELT L 133, lk 66)

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Ivrea (Itaalia) 4. veebruaril 2011 — Kriminaalasi Lucky Emegor'i süüdistuses

(Kohtuasi C-50/11)

(2011/C 113/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Ivrea

Põhikohtuasja pooled

Lucky Emegor

Eelotsuse küsimus

Kas lojaalse koostöö ja direktiivide kasuliku mõju põhimõtete seisukohast on direktiivi 2008/115/EÜ⁽¹⁾ artiklid 15 ja 16 takistuseks võimalusele karistada liikmesriigis ebaseaduslikult viibivat kolmanda riigi kodanikku kuni nelja-aastase vangistusega juhtudel, kui ta ei täida *questore* esimest korraldust, ja kuni viieaastase vangistusega, kui ta ei täida järgnevaid korraldusi (sellega kaasneb kriminaalpolitsei kohustus isik rikkumisel kinni pidada) pelgalt seetõttu, et ta ei tee väljasaatmismenetluses koostööd ja konkreetsemalt seetõttu, et ta ei ole lihtsalt järginud haldusametuse antud väljasaatmiskorraldust?

⁽¹⁾ ELT L 348, lk 98.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Ragusa (Itaalia) 9. veebruaril 2011 — Kriminaalasi Mohamed Mrad'i süüdistuses

(Kohtuasi C-60/11)

(2011/C 113/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Ragusa

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Mohamed Mrad

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2008/115/EÜ⁽¹⁾ tuleb pidada Itaalia siseriiklikus õiguskorras alates 25. detsembrist 2010 vahetult kohaldatavaks või mitte?
2. Kas seadusandliku dekreeedi nr 286/98 artikli 14 lõiked 5ter ja 5quater (koos hilisemate muudatustega) on vastuolus mainitud ühenduse direktiivi artiklitega 15 ja 16, nii et eelotsusetaotluse esitanud kohtul on kohustus siseriiklikud normid kohaldamata jätta?

⁽¹⁾ ELT L 348, lk 98.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud dalla Corte di Appello di Trento (Itaalia) 10. veebruaril 2011 — Kriminaalasi El Dridi Hassen alias Karim Soufi süüdistuses

(Kohtuasi C-61/11)

(2011/C 113/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte di Appello di Trento

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

El Dridi Hassen *alias* Karim Soufi

Eelotsuse küsimused

Kas arvestades lojaalse koostöö põhimõtet, mille kasulik mõju on suunatud direktiivi eemärkide saavutamisele, ja karistuse proportsionaalsuse, sobivuse ja mõistlikkuse põhimõtteid, välis-tavad direktiivi 2008/115/EÜ⁽¹⁾ artiklid 15 ja 16:

1. võimaluse karistada kriminaalkorras haldusliku tagasisaatismenetluse vaheetapis aset leidnud rikkumise eest, enne kui see menetlus on lõpule viidud, rakendades haldusmenetluses kasutada olevatest sunnimeetmetest kõige rangemat;
2. võimaluse karistada ühe- kuni nelja-aastase vangistusega pelgalt selle eest, et asjaomane isik ei tee väljasaatmismenetluses koostööd — eelkõige juhul, kui ta ei järgi haldusametuse antud esimest väljasaatmiskorraldust.

⁽¹⁾ ELT L 348, lk 98.

11. veebruaril 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-64/11)

(2011/C 113/17)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Lyal ja J. Baquero Cruz)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuninga 5. märtsi 2004. aasta seadusandliku dekreeedi 4/2004 artikli 17 lõikega 1, millega kiidetakse heaks ettevõtte tulumaksu seaduse konsolideeritud versioon, on Hispaania Kuningriik rikkunud Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 49 ja Euroopa Majandusühenduse lepingu artiklit 31;

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlusaluse sättega nähakse ette selliste äriühingute realiseerimata kapitalikasumi erinev kohtlemine, kes kannavad oma asukoha üle teise Euroopa Liidu liikmesriiki, kes lõpetavad tegevuse Hispaanias, et jätkata seda teises liikmesriigis, või kes kannavad oma vara üle teise liikmesriiki. Sellisel juhul maksustab Hispaania Kuningriik realiseerimata kasumi riigist lahkumise hetkel, mistõttu asjaomased äriühingud peavad tasuma maksuvõla realiseerimata ja hüpoteetilise tulu eest, mida nad võib-olla kunagi ei teeni. Selline kord kujutab endast erandit tavaliselt kohaldatavatest eeskirjadest, mille kohaselt maksustatakse maksukohustuslase poolt maksustamisperioodil tegelikult teenitud tulu.

Komisjon on seisukohal, et hispaania õigusnormid on selles osas vastuolus EL toimimise lepingu ja Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga, kuna tegemist on diskrimineeriva meetmega ja igal juhul asutamisevabaduse ebaproportsionaalse piiramisega. Hispaania õigusnormid võivad pärssida ettevõtete või vara liikumist, mis tagaksid majandusressursside parema jaotuse.

Komisjon on seisukohal, et äriühingutel peab olema õigus kanda oma registrijärgne asukoht või oma üksikud varad teise liikmesriiki ilma, et nad peaksid läbima ülemäära keerulisi ja kulukaid menetlusi. Nimetatud institutsioon on seisukohal, et miski ei õigusta realiseerimata kasumi suhtes kohaldatava maksu viivitamatut sissenõudmist Hispaania äriühingu asukoha üleviimisel teise liikmesriiki või Hispaanias asuva püsiva tegevuskoha tegevuse lõpetamisel või Hispaanias asuva vara üleviimisel teise liikmesriiki, kui sama maksu ei kohaldata võrreldavates siseriiklikes olukordades.

21. veebruaril 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Soome Vabariik

(Kohtuasi C-74/11)

(2011/C 113/18)

Kohtumenetluse keel: soome

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: I. Koskinen ja D. Triantafyllou)

Kostja: Soome Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et Soome Vabariik on jätnud täitmata nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, (¹) artiklitest 9 ja 11 tulenevad kohustused, kuna Soome Vabariik lubab muudel isikutel peale käibemaksukohustuslaste liitumise

käibemaksugrupiga ja on kehtestanud piirangu, mille kohaselt käibemaksugrupisüsteem hõlmab ainult finants- ja kindlustusteenuse pakkujaid;

— mõista kohtukulud välja Soome Vabariigilt

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 11 kohaselt on liikmesriigil lubatud oma territooriumil asuvaid isikuid, kes on õiguslikult iseseisvad, kuid rahaliste, majanduslike ja organisatsiooniliste sidemete kaudu üksteisega tihedalt seotud, käsitada ühe maksukohustuslasena. Direktiivi artikli 9 lõige 1 määratleb maksukohustuslase käibemaksu osas.

Komisjoni seisukoht on, et direktiivi 2006/112/EÜ alusel ei ole lubatud käibemaksugruppi kuuluvaiks lugeda muid isikuid kui maksukohustuslasi ja nõnda laiendada maksukohustuslase õigusi ja kohustusi isikutele, kes maksukohustuslased ei ole. Soome õigus, mis võimaldab muude isikute kui maksukohustuslaste hõlmamise käibemaksugruppi, on seega direktiiviga vastuolus. Komisjoni tõlgendus on samuti kooskõlas artikli 11 eesmärgiga, milleks on halduskorra lihtsustamine ja kuritarvituste tõkestamine.

Soome õiguses ette nähtud grupi registreerimine on lisaks vastuolus direktiivi artikliga 11 selle tõttu, et Soome käibemaksualaste õigusaktide kohaselt on grupina registreerimine ette nähtud vaid finants- ja kindlustussektoris tegutsevate ettevõtjate puhul. Komisjon on seisukohal, et grupina registreerimine peab laienema kõigile liikmesriigis asutatud ettevõtjatele, sõltumata nende tegevuse laadist. Ühine käibemaksusüsteem on ühtne süsteem ja kui selle süsteemi raames võetakse kasutusele erikord, siis peab see põhimõtteliselt olema üldkohaldatav. Direktiivi 2006/112/EÜ artikli 11 sõnastusest ei nähtu, et liikmesriik võiks käibemaksugrupi registreerimise piirata teatud gruppidega, mis tegutsevad teatavas sektoris. Ka artikli 11 eesmärgi põhjal tuleb sätet tõlgendada nii, et see hõlmab kõiki ettevõtjaid tegevusalast sõltumata. Soome käibemaksuõiguse sätted on vastuolus liidu õiguse võrdse kohtlemise üldpõhimõttega, kuna need piiravad grupina registreerimise teatavate gruppidega.

(¹) ELT L 347, lk 1.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Siemens versus komisjon

(Kohtuasi T-110/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Turu jagamine — Mõju ühisturu piires — Mõiste „vältav rikkumine” — Rikkumise kestus — Aegumine — Trahvid — Proportsionaalsus — Raskendavad asjaolud — Rikkumise eestvedaja roll — Kergendavad asjaolud — Koostöö)

(2011/C 113/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Siemens AG (Berliin ja München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid I. Brinker, T. Loest ja C. Steinle, hiljem advokaadid I. Brinker ja C. Steinle)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Arbault ja O. Weber, hiljem X. Lewis ja R. Sauer ning lõpuks R. Sauer ja A. Antoniadis)

Ese

Esiteks komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/F/38.899 — gaasisolatsiooniga jaotlad) tühistamine ning teise võimalusena hagejale määratud trahvi vähendamine.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Siemens AG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 140, 23.6.2007.

Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Areva jt versus komisjon

(Kohtuasjad T-117/07 ja T-121/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Rikkumise süüks panemine — Rikkumise kestus — Trahvid — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — Raskendavad asjaolud — Eestvedaja roll — Kergendavad asjaolud — Koostöö)

(2011/C 113/20)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: aktsiaselts Areva (Pariis, Prantsusmaa), Areva T & D Holding SA (Pariis), Areva T & D SA (Pariis), Areva T & D AG (Oberentfelden, Šveits) (esindajad: advokaadid A. Schild ja J.-M. Cot), aktsiaselts Alstom (Levallois-Perret, Prantsusmaa) (esindajad: advokaat J. Derenne, W. Broere, *solicitor*, advokaadid A. Müller-Rappard ja C. Guirado, hiljem advokaadid J. Derenne ja A. Müller-Rappard)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: X. Lewis ja F. Arbault, hiljem M. Lewis ning lõpuks V. Bottka ja N. Von Lingen)

Ese

Esiteks nõue tühistada osaliselt komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsus K(2006) 6762 lõplik EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) ning teise võimalusena nõue vähendada hagejatele määratud trahvi.

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad T-117/07 ja T-121/07 kohtuotsuse huvides.
2. Tühistada komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) artikli 2 punktid b ja c.
3. Otsuse K(2006) 6762 lõplik artikli 1 punktides b–f tuvastatud rikkumiste eest määratakse järgmised trahvid:

— aktsiaselts Alstom: 10 327 500 eurot;

- Alstom on kohustatud tasuma solidaarselt Areva T & D SA-ga 48 195 000 eurot ning Areva T & D SA on tema poolt tasumisele kuuluvast summast kohustatud tasuma 20 400 000 eurot solidaarselt Areva T & D AG, aktsiaselts Areva ja Areva T & D Holding SA-ga.
4. Jätta hagid ülejäänud osas rahuldamata.
5. Kohtuasjas T-117/07 kannab Euroopa Komisjon ühe kümnendiku Areva, Areva T & D Holdingu, Areva T & D SA ja Areva T & D AG kohtukuludest ja ühe kümnendiku enda kohtukuludest. Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA ja Areva T & D AG kannavad üheksa kümnendikku enda kohtukuludest ja üheksa kümnendikku komisjoni kohtukuludest.
6. Kohtuasjas T-121/07 kannab komisjon ühe kümnendiku Alstomi kohtukuludest ja ühe kümnendiku enda kohtukuludest. Alstom kannab üheksa kümnendikku enda kohtukuludest ja üheksa kümnendikku komisjoni kohtukuludest.

(¹) ELT C 140, 23.6.2007.

Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Siemens Österreich jt versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-122/07 — T-124/07) (¹)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Turu jagamine — Mõju ühisturu piires — Mõiste „vältav rikkumine” — Rikkumise kestus — Aegumine — Trahvid — Proportsionaalsus — Ülempiir 10 % käibest — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — Kergendavad asjaolud — Kootöö — Kaitseõigus)

(2011/C 113/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Siemens AG Österreich (Viin, Austria) (kohtuasi T-122/07), VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG (Viin) (kohtuasi T-122/07), Siemens Transmission & Distribution Ltd (Manchester, Ühendkuningriik) (kohtuasi T-123/07), Siemens Transmission & Distribution SA (Grenoble, Prantsusmaa) ja Nuova Magrini Galileo SpA (Bergamo, Itaalia) (kohtuasi T-124/07) (esindajad: advokaadid H. Wollmann ja F. Urlesbergeras)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Arbault ja O. Weber, hiljem X. Lewis ja A. Antoniadis ning lõpuks A. Antoniadis ja R. Sauer)

Ese

Esiteks nõue tühistada osaliselt 24. jaanuari 2007. aasta otsus K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) ning teise võimalusena nõue vähendada hagejatele määratud trahv.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) artikli 1 punktid m, p, q, r ja t osas, milles komisjon tuvastab Siemens AG Österreichi, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA ja Nuova Magrini Galileo SpA rikkumise 2002. aasta 1. aprillist kuni 30. juunini.
2. Tühistada otsuse K(2006) 6762 (lõplik) artikli 2 punktid j, k ja l.
3. Otsuse K(2006) 6762 (lõplik) artikli 1 punktides m, p, q, r ja t tuvastatud rikkumiste eest määratakse järgmised trahvid:

— Siemens Transmission & Distribution SA ja Nuova Magrini Galileo on kohustatud tasuma solidaarselt Schneider Electric SA-ga 8 100 000 eurot;

— Siemens Transmission & Distribution Ltd on kohustatud tasuma solidaarselt Siemens AG Österreichi, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution SA ja Nuova Magrini Galileoga 10 350 000 eurot;

— Siemens Transmission & Distribution Ltd on kohustatud tasuma solidaarselt Siemens AG Österreichi ja VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG-ga 2 250 000 eurot;

— Siemens Transmission & Distribution Ltd on kohustatud tasuma 9 450 000 eurot.

4. Jätta hagid ülejäänud osas rahuldamata.
5. Kohtuasjas T-122/07 kannab Euroopa Komisjon kümnendiku Siemens AG Österreichi ja VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG kohtukuludest ja kümnendiku enda kohtukuludest. Siemens AG Österreich ja VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG kannavad üheksa kümnendikku enda kohtukuludest ja üheksa kümnendikku komisjoni kohtukuludest.
6. Kohtuasjas T-123/07 kannab Euroopa Komisjon kümnendiku Siemens Transmission & Distribution Ltd kohtukuludest ja kümnendiku enda kohtukuludest. Siemens Transmission & Distribution Ltd kannab üheksa kümnendikku enda kohtukuludest ja üheksa kümnendikku komisjoni kohtukuludest.
7. Kohtuasjas T-124/07 kannab Euroopa Komisjon ühe viiendiku Siemens Transmission & Distribution SA ja Nuova Magrini Galileo kohtukuludest ja ühe viiendiku enda kohtukuludest. Siemens Transmission & Distribution SA ja Nuova Magrini Galileo kannavad neli viiendikku enda kohtukuludest ja neli viiendikku komisjoni kohtukuludest.

(¹) ELT C 140, 23.6.2007.

Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Portugal versus komisjon

(Kohtuasi T-387/07) ⁽¹⁾

(ERF — Rahalise abi vähendamine — Kohalikeks investeeringuteks ette nähtud üldine toetus Portugalile — Tühistamishagi — Tegelikud kulud — Vahekohtuklausel)

(2011/C 113/22)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues ja A. Gattini)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Guerra e Andrade ja L. Flynn)

Ese

Taotlus tühistada osaliselt komisjoni 31. juuli 2007. aasta otsus K(2007) 3772, millega vähendati Euroopa Regionaalarengu Fondist antavat abi, mis komisjoni 28. juuli 1995. aasta otsusega K(95) 1769 määrati Portugali kohalike investeeringute kogutoetuseks.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Portugali Vabariigi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 297, 8.12.2007.

Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Caixa Geral de Depósitos versus komisjon

(Kohtuasi T-401/07) ⁽¹⁾

(ERF — Rahalise abi vähendamine — Portugalis kohalikeks investeeringuteks ette nähtud üldine toetus — Tühistamishagi — Otsene puutumus — Vastuvõetamatus — Vahekohtuklausel)

(2011/C 113/23)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Caixa Geral de Depósitos, SA (Lissabon, Portugal) (esindajad: advokaadid N. Mimoso Ruiz, F. Ponce de Leão Paulouro ja C. Farinhas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn, P. Guerra e Andrade)

Hageja nõuete toetuseks menetlusse astuja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues ja A. Gattini)

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 31. juuli 2007. aasta otsus K(2007) 3772, millega vähendati Euroopa Regionaalarengu Fondist (ERF) antavat abi, mis puudutab komisjoni 28. juuli 1995. aasta otsuse K(95) 1769 alusel Portugali määratud kohalikeks investeeringuteks ette nähtud üldist toetust, ning nõue kohustada komisjoni välja maksma ülejäänud abisumma EÜ artikli 238 alusel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Caixa Geral de Depósitos, SA kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Jätta Portugali Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 8, 12.1.2008.

Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsus — Evropaiki Dynamiki versus komisjon

(Kohtuasi T-589/08) ⁽¹⁾

(Teenuste riigihanked — Pakkumismenetlus — Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteemiga seotud infotehnoloogia-teenuste osutamine ja kasutajatoe pakkumine — Pakkumuse tagasilükkamine — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga — Võrdne kohtlemine — Läbipaistvus)

(2011/C 113/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Korogiannakis, P. Katsimani ja M. Dermizakis)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Manhaeve ja N. Bambara, keda abistasid advokaadid P. Wytinck ja B. Hoorelbeke)

Ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 13. oktoobri 2008. aasta otsused, millega lükati tagasi pakkumused, mis hageja oli esitanud avatud pakkumismenetluse DG ENV.C2/FRA/2008/0017 „Saastekvootidega kauplemise süsteemiga seotud raamleping — CITL/CR” (2008/S 72-096229) kolmes osas, ja sõlmida leping teise pakkujaga ning teiseks kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta kaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-lt.

(¹) ELT C 69, 21.3.2009.

Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — RapidEye versus komisjon

(Kohtuasi T-330/09) (¹)

(Tühistamishagi — Riigiabi — Saksamaa antud abi seoses mitut valdkonda hõlmava raamprogrammiga regionaalabi andmiseks — Satelliidi kaudu geoinfosüsteemi projekt — Nõue kinnitada sellise otsuse ulatus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks — Komisjoni vastus — Vaidlustamatu akt — Vastuvõetamatus)

(2011/C 113/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: RapidEye AG (Brandenbourg am Havel, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Jestaedt)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Gross ja B. Martenczuk)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 9. juuni 2009. aasta kirjas väidetavalt sisalduv otsus, mis puudutab RapidEye AG-le Saksamaa poolt antud riigiabi satelliidi kaudu geoinfosüsteemi loomiseks (Riigiabi CP 183/2009 — Saksamaa, RapidEye AG (tagantjärele kontrollimine MSR 1998 — N 416/2002).

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja RapidEye AG-lt.

(¹) ELT C 267, 7.11.2009.

Üldkohtu 16. veebruari 2011. aasta määrus — Lux Management versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Zeis Excelsa (KULTE)

(Kohtuasi T-130/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise taotlus — Nõusolek kaubamärkide koosinemiseks ja kehtetuks tunnistamise taotluse tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2011/C 113/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Lux Management Holding SA (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat S. Mas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Zeis Excelsa SpA (Montegranaro, Itaalia)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 15. jaanuari 2010. aasta otsuse (asi R 712/2008-4) peale, mis käsitleb Zeis Excelsa SpA ja Lux Management Holding SA vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Mõista kohtukulud välja Lux Management Holding SA-lt.

(¹) ELT C 134, 22.5.2010.

Üldkohtu 3. veebruari 2011. aasta määrus — Abercrombie & Fitch Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gilli (GILLY HICKS)

(Kohtuasi T-336/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2011/C 113/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Abercrombie & Fitch Europe SA (Mendrisio, Šveits) (esindajad: barrister S. Malynicz, solicitor D. Stone ja solicitor L. Ritchie)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Geroulakos)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Üldkohtus:* Gilli Srl (Milano, Itaalia)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 20. mai 2010. aasta otsuse (asi R 832/2008-1) peale, mis käsitleb Gilli Srl ja Abercrombie & Fitch Europe SA vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja kostja kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 274, 9.10.2010.

Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus — Comunidad Autónoma de Galicia versus komisjon

(Kohtuasi T-520/10 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektriijaamade täiendavate tootmiskulude hüvitamine, mis tule-nesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektriijaamade kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise)

(2011/C 113/28)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Comunidad Autónoma de Galicia (Santiago de Compostela, Hispaania) (esindajad: advokaadid S. Martínez Lage, H. Brokelmann ja A. Rincón García Loygorri)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindaja: É. Gippini Fournier ja C. Urraca Caviedes)

Ese

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, milles sisuliselt palutakse peatada komisjoni 29. septembri 2010. aasta otsuse

K(2010) 4499 täitmine, mis puudutab Hispaania Kuningriigi poolt teatatud riigiabi nr 178/2010, mis anti avaliku teenindamise kohustuse hüvitamise vormis ja millega kaasnes eelisjärjekorras kutse esitamise mehhanism selliste elektriijaamade kasuks, kes kasutavad kohalikku kivisütt.

Resolutsioon

1. *Hidroeléctrica del Cantábrico, SA-I ja Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón'il* lubatakse Euroopa Komisjoni nõuete toetuseks menetlusse astuda.
2. Kohtusekretär saadab koopia kõigist menetlusk dokumentidest käesoleva resolutsiooni punktis 1 mainitud pooltele.
3. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Üldkohtu presidendi 16. veebruari 2011. aasta määrus — Nencini versus parlament

(Kohtuasi T-560/10 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Euroopa Parlamendi liige — Parlamendiliikme assisteerimiskulude ja reisikulude tagasindõudmine — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)

(2011/C 113/29)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Riccardo Nencini (Barberino di Mugello, Itaalia) (esindaja: advokaat F. Bertini)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: N. Lorenz, A. Caiola ja D. Moore)

Ese

Nõue peatada Euroopa Parlamendi mitme otsuse täitmine, millega määratakse nõuetevastasel saadud parlamendiliikme assisteerimiskulude tagastamine.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

25. jaanuaril 2011 esitatud hagi — Kastenzholz versus Siseturu Ühtlustamise Amet HABM — qwatchme (Uhrzeigerblätter)

(Kohtuasi T-68/11)

(2011/C 113/30)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: Erich Kastenzholz (Troisdorf, Saksamaa) (esindaja: advokaat L. Acker)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: qwatchme A/S (Vejle East, Taani)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kolmanda apellatsioonikoja 2. novembri 2010. aasta (asi R 1086/2010-3) otsus;
- saata asi tagasi tühistamisosakonnale hageja viidatud omandiõiguste kontrollimiseks, mida tühistamisosakond ei kontrollinud nõuetekohaselt
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse tööstusdisainilahendus: disainilahendus nr 602636-0003, mis kujutab kella numbrilauda

Ühenduse disainilahenduse omanik: qwatchme A/S.

Ühenduse disainilahenduse kehtetuks tunnistamist taotlev pool: hageja.

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: rikutud on määruse nr 6/2002⁽¹⁾ artikli 25 lõike 1 punkti b koosmõjus artikliga 4 ja artikli 25 lõike 1 punkti f, kuna puudub uudsus ja on rikutud Paul Heimbach'i teosega seonduvaid autoriõigusi.

Tühistamisosakonna otsus: lükata kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 6/2002 artikli 25 lõike 1 punkti b koosmõjus artiklitega 5 ja 6 rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei

eristanud otsuses selgesti mõisteid „uudsus” ja „eristatavus”; määruse nr 6/2002 artikli 25 lõike 1 punkti f rikkumine, kuna apellatsioonikoda ja tühistamisosakond ei kontrollinud nõuetekohaselt kas disainilahendus kujutab endast Saksa autoriõigusega kaitstud teose lubamatut kasutamist.

⁽¹⁾ Nõukogu 12. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta (EÜT L 3, lk 1; ELT eriväljaanne 13/27, lk 142).

3. veebruaril 2011 esitatud hagi — Sogepi Consulting y Publicidad versus Siseturu Ühtlustamise Amet (ESPETEC)

(Kohtuasi T-72/11)

(2011/C 113/31)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. P de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque ja N. Esteve Manasanch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. novembri 2010. aasta otsus asjas R 312/2010-2;
- lubada seejärel registreerida ühenduse kaubamärk nr 7.114.572 „ESPETEC”, ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „ESPETEC” kaupadele klassis 29.

Kontrollija otsus: Jätta kaubamärgitaotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Määruse (EÜ) nr 207/2009⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna sõnal „ESPETEC” ei puudu eristusvõime, kui seda käsitleda sõltumatult kaubamärgiga kaetud kaupadest, ja määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 3 rikkumine, kuna tõendeid kaubamärgi „ESPETEC” turul kasutamise kohta on moonutatud ja neid on hinnatud valesti.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

14. veebruaril 2011 esitatud hagi — Formica versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Silicalia (CompacTop)

(Kohtuasi T-82/11)

(2011/C 113/32)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

Pooled

Hageja: Formica, SA (Galdakao, Hispaania) (esindaja: advokaat A. Gómez López)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Silicalia, SL (Valencia, Hispaania)

Hageja nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 9. detsembri 2010. aasta otsus R 1083/2010-1 määrusega (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta vastuolus olevaks;
- registreerida ühenduse kaubamärk nr 6 524 243 CompacTop klassis 20, ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „CompacTop” kaupadele klassis 20.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Silicalia, SL.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid, mis sisaldavad sõnalisi osi „COMPAC-quartz”, „COMPACMARMOL&QUARTZ” ja „COMPAC MARMOL&QUARTZ” kaupadele ja teenustele klassides 19, 27, 35, 37 ja 39.

Vastulause osakonna otsus: Vastulause rahuldada.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Määruse (EÜ) nr 207/2009⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vaidlusalused kaubamärgid ei ole sarnased ning nende vahel ei esine segiajamise tõenäosust.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

11. veebruaril 2011 esitatud hagi — Antrax It versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Heating Company (kütteradiaatorid)

(Kohtuasi T-83/11)

(2011/C 113/33)

Hagiavaldus esitati itaalia keeles

Pooled

Hageja: Antrax It Srl (Resana, Itaalia) (esindaja: avvocato L. Gazzola)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Heating Company BVBA (The) (Dilsen, Belgia)

Hagejate nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 2. novembri 2010. aasta otsus osas, milles sellega tunnistati kehtetuks ühenduse disainilahendus nr 000593959-0001;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 2. novembri 2010. aasta otsus osas, milles sellega mõisteti Antrax It s.r.l.-ilt välja The Heating Company BVBA poolt Siseturu Ühtlustamise Ametis toimunud menetluse kantud kulud;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja The Heating Company BVBA-lt Antrax It s.r.l.-i kasuks välja käesoleva kohtumenetluse kohtukulud ja kaitsekulud lisaks seadusjärgsetele kuludele.
- mõista The Heating Company BVBA-lt Antrax It s.r.l.-i kasuks välja talle Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses tekkinud kulud ja kaitsekulud lisaks seadusjärgsetele kuludele.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse disainilahendus: ühenduse disainilahendus nr 000593959/0001 (kütteradiaatorid)

Ühenduse disainilahenduse omanik: hageja

Ühenduse disainilahenduse kehtetuks tunnistamist taotlev pool: The Heating Company BVBA

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendused: vaidlustatud ühenduse disainilahendus ei vasta ühenduse disainilahenduse määruse artiklite 4–9 nõuetele, olemata eristatav Saksa disainilahendusest nr 5, mis on hõlmatud koondregistreeringuga nr 401 10481.8, mis on avaldatud The Heating Company BVBA taotlusel, ning samuti rahvusvahelisest disainilahendusest nr DM/060899 Prantsusmaal, Itaalias ja Beneluxis

Tühistamisotsakonna otsus: tunnistada ühenduse disainilahendus kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja tunnistada ühenduse disainilahendus kehtetuks

Väited: Ühenduse disainilahenduse nr 000593959–0001 eristatavuse olemasolu.

11. veebruaril 2011 esitatud hagi — Antrax It versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Heating Company (kütteradiaatorid)

(Kohtuasi T-84/11)

(2011/C 113/34)

Hagiavaldus esitati itaalia keeles

Pooled

Hageja: Antrax It Srl (Resana, Itaalia) (esindaja: *avvocato* L. Gazzola)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Heating Company BVBA (The) (Dilsen, Belgia)

Hagejate nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 2. novembri 2010. aasta otsus osas, milles sellega tunnistati kehtetuks ühenduse disainilahendus nr 000593959-0002;

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 2. novembri 2010. aasta otsus osas, milles sellega

mõisteti Antrax It s.r.l-ilt välja The Heating Company BVBA poolt Siseturu Ühtlustamise Ametis toimunud menetluse kantud kulud;

— mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja The Heating Company BVBA-lt Antrax It s.r.l-i kasuks välja käesoleva kohtumenetluse kohtukulud ja kaitsekulud lisaks seadusjärgsetele kuludele.

— mõista The Heating Company BVBA-lt Antrax It s.r.l-i kasuks välja talle Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses tekkinud kulud ja kaitsekulud lisaks seadusjärgsetele kuludele.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse disainilahendus: ühenduse disainilahendus nr 000593959/0002 (kütteradiaatorid)

Ühenduse disainilahenduse omanik: hageja

Ühenduse disainilahenduse kehtetuks tunnistamist taotlev pool: The Heating Company BVBA

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendused: vaidlustatud ühenduse disainilahendus ei vasta ühenduse disainilahenduse määruse artiklite 4–9 nõuetele, kuna on peaaegu identne Saksa disainilahendusega nr 4, mis on hõlmatud koondregistreeringuga nr 401 10481.8, mis on avaldatud 10. septembril 2002 The Heating Company BVBA taotlusel, ning samuti rahvusvahelisest disainilahendusest nr DM/0608899 Prantsusmaal, Itaalias ja Beneluxis

Tühistamisotsakonna otsus: tunnistada ühenduse disainilahendus kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja tunnistada ühenduse disainilahendus kehtetuks

Väited: Ühenduse disainilahenduse nr 000593959–0002 eristatavuse olemasolu.

16. veebruaril 2011 esitatud hagi — Nanu-Nana Joachim Hoepf versus Siseturu Ühtlustamise Amet Vincci Hoteles (NANU)

(Kohtuasi T-89/11)

(2011/C 113/35)

Hagiavaldus esitati inglise keeles.

Pooled

Hageja: Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH ja Co. KG (Bremen, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Nordemann)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Vincci Hoteles S.A. (Alcobendas, Hispaania)

Hagejate nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 25. novembri 2010. aasta otsus asjas R 641/2010-1;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH ja Co. KG

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk NANU kaupadele ja teenustele klassides 3, 4, 6, 16, 18, 20, 21, 24, 26 ja 35 — ühenduse kaubamärgitaotlus nr 6218879

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Vincci Hoteles S.A.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kaubamärgiregistreering nr 5238704 — sõnamärk NAMMU kaupadele ja teenustele klassides 3, 32 ja 44

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt ja lükata ühenduse kaubamärgitaotlus osaliselt tagasi klassidesse 3, 4, 16, 21 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste osas ning lükata vastulause tagasi klassidesse 6, 9, 16, 18, 20, 21, 24, 26 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste osas

Apellatsioonikoja otsus: tühistada osaliselt vastulause osakonna otsus ja lükata vastulause tagasi klassidesse 4, 16 ja 21 kuuluvate kaupade osas ning jätta kaebus rahuldamata ülejäänud osas ning jätta jõusse otsus ühenduse kaubamärgitaotluse tagasilükkamise kohta klassidesse 3, 21 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste osas

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda otsustas ekslikult, et asjaomase avalikkuse seisukohalt esineb segiajamise tõenäosus.

21. veebruaril 2011 esitatud hagi — Chimei InnoLux versus komisjon

(Kohtuasi T-91/11)

(2011/C 113/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Chimei InnoLux Corp. (Zhunan, Taiwan) (esindajad: J.-F. Bellis ja *solicitor* R. Burton)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 8. detsembri 2010. aasta otsus K(2010) 8761 (lõplik) asjas COMP/39.309 — LCD –vedelkristallkuvarid, osas, milles leitakse, et rikkumine laieneb televisioonirakenduste vedelkristallkuvaritele;

— vähendada hagejale otsuses määratud trahvi, ja

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja esitab oma hagi toetuseks kolm väidet:

1. Esimene väide, mille kohaselt komisjon kohaldas trahvi määramiseks vastava müügiväärtuse kindlakstegemisel õiguslikult ekslikku lähenemisviisi, nn „otsene EMP müük töödeldud toodangu kaudu” põhimõtet.

Trahvi määramiseks hageja toodangu müügiväärtuse kindlakstegemisel võttis komisjon arvesse hageja poolt EMP piires müüdavate infotehnoloogiliste lõpptoodete ja televisioonirakenduste koostisosaks olevate vedelkristallkuvarite väärtuse. Hageja väidab, et nimetatud „otsese EMP müügi töödeldud toodangu kaudu” põhimõttele tuginemine ei ole õiguslikult põhjendatud ja seda ei saa kasutada vastava müügiväärtuse arvutamisel. Hageja väidab, et nimetatud põhimõte lähtub selliste toodete müügist, mis ei ole rikkumisega otseselt ega kaudselt seotud ja muudab kunstlikult väljastpoolt EMP piire toimuva kontsernisese vedelkristallkuvarite müügi asukoha EMP piires toimuvaks müügiks ja vastupidi, olenevalt selliste lõpptoodete müügi kohast, mille koostisosaks vedelkristallkuvarite on. Hageja väidab nimelt, et kõnealune lähenemisviisi ei ole kooskõlas liidu kohtute varasema praktikaga, mis käsitleb muu hulgas trahvi arvutamisel kontsernisese müügi määramist. Lõpuks väidab hageja, et komisjoni poolt kõnealuses otsuses kohaldatud lähenemisviis toob endaga kaasa otsuse adressaatide vahelise diskrimineerimise, kuna otsus põhineb õigusnormi rikkudes pelgalt adressaatide aristruktuuril.

2. Teist väite kohaselt rikkus komisjon ETLT artiklit 110 ja EMP lepingu artiklit 53, leides et rikkumine laieneb televisioonirakenduste vedelkristallkuvaritele.

Hageja väidab, et televisioonirakenduste vedelkristallkuvarite eriomadustest, nende kuvaritega seotud arutelu pealiskaudsusest ja juhuslikkusest lähtudes ja tulenevalt asjaolust, et muud, üksikasjalikumad televisioonirakenduste vedelkristallkuvaritega seotud arutelud, millesse olid kaasatud ka kolmandad pooled, jäeti otsuses komisjoni poolt tähelepanuta, oleks televisioonirakenduste vedelkristallkuvaritega seotud tegevust tulnud analüüsida ja seda hinnata eraldi infotehnoloogiliste rakenduste koostisosaks olevate vedelkristallkuvaritega seotud tegevusest. Hageja väidab nende tegurite põhjal eeskätt, et komisjoni otsus, mille kohaselt laieneb rikkumine televisioonirakenduste vedelkristallkuvaritele, on ekslik, kuna sellega rikuti võrdse kohtlemise põhimõtet ja olulisi menetlusnõudeid, ja tuleb seega tühistada, või vähemalt oleks komisjon trahvi hindamisel pidanud hindama televisioonirakenduste vedelkristallkuvaritega seotud rikkumise raskust ja kestust eraldi infotehnoloogiliste rakenduste koostisosaks olevatest vedelkristallkuvaritega seotud rikkumisest.

3. Kolmas väide, mille kohaselt hõlmab komisjoni poolt hagejale rikkumise eest määratud trahvi arvutamise aluseks võetud vastav müügiväärtus ekslikult muud müüki peale infotehnoloogiliste rakenduste ja televisioonirakenduste vedelkristallkuvarite müügi.

Komisjon võttis haldusmenetluses esitatud müügiandmete hulgas ekslikult arvesse selliste meditsiiniliste rakenduste vedelkristallkuvarite müüki, mida kasutatakse meditsiiniseadmete valmistamisel. Arvestades seda, et meditsiinivaldkonnas kasutatavad kuvarid ei ole komisjoni otsuses määratletud infotehnoloogiliste rakenduste ja televisioonirakenduste vedelkristallkuvarid, väidab hageja, et tema poolt teostatud meditsiiniseadmete kuvarite müük tuleb trahvi arvutamisel kasutatud müügiväärtusest välja arvata. Komisjon võttis haldusmenetluses esitatud müügiandmete hulgas ekslikult arvesse vedelkristallkuvarite avatud elementide müüki. Arvestades, et vedelkristallkuvarite avatud elementid ei ole lõpptooted ja otsuses ei ole pooltoodete osas rikkumist tuvastatud, siis väidab hageja, et tema poolt teostatud vedelkristallkuvarite avatud elementide müük tuleb trahvi arvutamisel kasutatud vastavast müügiväärtusest välja jätta.

15. veebruaril 2011 esitatud hagi — Stichting Corporate Europe Observatory versus komisjon

(Kohtuasi T-93/11)

(2011/C 113/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdam, Madalmaad) (esindajad: *solicitor* S. Crosby ja advokaat S. Santoro)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- tuvastada, et menetluse GESTDEM 2009/2508 raames tehtud komisjoni 6. detsembri 2010. aasta otsus rikub määrust nr 1049/2001⁽¹⁾, ning sellest tulenevalt tühistada see otsus; ja
- mõista hageja kohtukulud vastavalt Üldkohtu kodukorra artiklile 87 välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub oma hagiavalduses vastavalt ELTL artiklile 263 tühistada menetluse GESTDEM 2009/2508 raames tehtud komisjoni 6. detsembri 2010. aasta otsus, millega keelduti andmast määruse nr 1049/2001 alusel täielik juurdepääs mitmele dokumendile, mis puudutas Euroopa Liidu ja India vahelisi kaubanduslääbirääkimisi.

Hagi põhjendamiseks esitab hageja ühe väite, mille kohaselt on määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti a kolmandat taanet valesti kohaldatud, kuna rahvusvahelisi suhteid puudutav erand ei ole käesolevas asjas kohaldatav, sest kõik nõutud dokumendid kuuluvad üldsusele kättesaadava teabe hulka.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele, EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331.

16. veebruaril 2011 esitatud hagi — Shang versus Siseturu Ühtlustamise Amet (justing)

(Kohtuasi T-103/11)

(2011/C 113/38)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Tiantian Shang (Rooma, Itaalia) (esindaja: *avvocato* A. Salerni)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- tühistada vaidlustatud meede;
- muutes Siseturu Ühtlustamise Ameti otsust, tunnustada sise-riikliku kaubamärgi RM 2006C002075 õigust vanemusele nimest ja sümbolist koosneva ühenduse kaubamärgi nr 008391202 suhtes koos kõigi sellest tulenevate tagajärgedega vastavalt määrusele nr 40/94, mis on asendatud määrusega nr 207/2009;

— teise võimalusena, arvestades seda, et siseriiklikus ja ühenduse kaubamärgis, mida mõlemat iseloomustab sõna „Justing”, kattuvad vähemalt sõnalised osad, tunnistada kaubamärgi sõnalise osa ehk sõna „Justing” õigust vanemusele, laiendades selle tagasiulatuvat mõju ühenduse kaubamärgi registreeringule, võimaliku erandiga vaid graafilise illustratiivse osa suhtes, mis ümbritseb nime.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist osa Justing sisaldav kujutismärk (registreerimistaotlus nr 8 391 203) kaupadele ja teenustele klassides 18 ja 25, mille suhtes palutakse tunnistada samuti sõnalist osa JUSTING sisaldava siseriikliku kujutismärgi (Itaalia registreering nr 1 217 303) õigust vanemusele

Kontrollija otsus: jätta siseriikliku kujutismärgi vanemuse nõue rahuldamata, kuna asjaomane Itaalia kaubamärk ja ühenduse kaubamärk ei ole identsed

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: Määruse nr 207/2009 artikli 34 ebaõige kohaldamine ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/71/EÜ disainilahenduste õiguskaitse kohta rikkumine.

17. veebruaril 2011 esitatud hagi — Ferrari versus Siseturu Ühtlustamise Amet (PERLE')

(Kohtuasi T-104/11)

(2011/C 113/39)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Ferrari F.lli Lunelli SpA (Trento, Itaalia) (esindajad: *avvocato* P. Perani ja *avvocato* G. Ghisletti)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 8. detsembri 2010. aasta otsus asjas R 1249/2010-2, millest talle teatati 17. detsembril 2010;

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist osa PERLE' sisaldav rahvusvaheline kujutismärk (nr W 10510030) kaupadele klassides 3, 25 ja 33, millele hageja taotleb ühenduse kaitset

Kontrollija otsus: jätta kaitse taotlus osaliselt rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c ja lõike 2 ebaõige kohaldamine.

Üldkohtu 4. veebruari 2011. aasta määrus — Chi Mei Optoelectronics Europe ja Chi Mei Optoelectronics UK versus komisjon

(Kohtuasi T-140/07) ⁽¹⁾

(2011/C 113/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

Esimese koja (laiendatud koosseisus) esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 155, 7.7.2007.

Üldkohtu 16. veebruari 2011. aasta määrus — komisjon versus Earthscan

(Kohtuasi T-5/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/41)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 80, 27.3.2010.

Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — Rautaruukki versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Vigil Pérez (MONTERREY)

(Kohtuasi T-217/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 195, 17.7.2010.

Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — Suez
Environnement ja Lyonnaise des eaux France versus
komisjon

(Kohtuasi T-274/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist
kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 234, 28.8.2010.

Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — HIM versus
komisjon

(Kohtuasi T-316/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist
kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 274, 9.10.2010.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

11. jaanuaril 2011 esitatud hagi — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi F-3/11)

(2011/C 113/45)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus, millega jäeti vaikimisi rahuldamata hageja 15. märtsil 2010 esitatud taotlus, ning kahju hüvitamise nõue

Hageja nõuded

- tühistada mis tahes vormis otsus, millega komisjon jättis rahuldamata 15. märtsi 2010. aasta taotluse, mille hageja komisjonile kui ametisse nimetavale asutusele oli saatnud;
- tühistada vajalikus ulatuses otsus, millega komisjon 5. augustil 2010 esitatud kaebuse rahuldamata jättis;
- tühistada vajalikus ulatuses 24. augusti 2010. aasta teatis, mis oli koostatud itaalia keeles ja mille hageja sai kätte alles 1. oktoobril 2010;
- kohustada komisjoni hüvitama hagejale kahju, mis talle kõigi nende otsustega, mille tühistamist taotletakse, ebaõiglaselt tekitati, ning *a fortiori* mõista nende kõigi eest välja 1 000 euro suurune summa või sellest suurem või väiksem summa, mida kohus õiglaseks peab;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

13. veebruaril 2011 esitatud hagi — Hecq versus komisjon

(Kohtuasi F-12/11)

(2011/C 113/46)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Hagi, mille ese on nõue tühistada otsus, millega jäeti vaikimisi rahuldamata hageja taotlus jätkata kutsetegevust ning maksta talle alates 1. augustist 2003 ametniku täistöötasu ja kahjuhüvitist, kohaldades mõlemale summale alates 1. augustist 2003 viivist määras 7 % aastas.

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse 29. oktoobril 2010 tehtud otsus, millega jäeti rahuldamata hageja 6. juulil 2010 esitatud kaebus 15. aprillil 2010 vaikimisi tehtud otsuse peale, millega lükati tagasi hageja 15. detsembril 2009 esitatud taotlus jätkata kutsetegevust ning maksta talle alates 1. augustist 2003 ametniku täistöötasu ja kahjuhüvitist, kohaldades mõlemale summale alates 1. augustist 2003 viivist määras 7 % aastas;
- tühistada vajalikus ulatuses ametisse nimetava asutuse 15. aprillil 2010 vaikimisi tehtud otsus osas, milles sellega jäetakse rahuldamata hageja eespool osutatud taotlus, mis oli esitatud 15. detsembril 2009;
- kohustada komisjoni maksma hagejale kahju hüvitamiseks summa, mis vastab ametniku töötasule, millest ta alates 1. augustist 2003 alusetult ilma jäi, ning 50 000 euro suurune summa, millele lisanduvad alates 1. augustist 2003 viivised määras 7 % aastas;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2011/C 113/40	Kohtuasi T-140/07: Üldkohtu 4. veebruari 2011. aasta määrus — Chi Mei Optoelectronics Europe ja Chi Mei Optoelectronics UK versus komisjon	20
2011/C 113/41	Kohtuasi T-5/10: Üldkohtu 16. veebruari 2011. aasta määrus — komisjon versus Earthscan	20
2011/C 113/42	Kohtuasi T-217/10: Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — Rautaruukki versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Vigil Pérez (MONTERREY)	20
2011/C 113/43	Kohtuasi T-274/10: Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — Suez Environnement ja Lyonnaise des eaux France versus komisjon	21
2011/C 113/44	Kohtuasi T-316/10: Üldkohtu 17. veebruari 2011. aasta määrus — HIM versus komisjon	21
 Avaliku Teenistuse Kohus 		
2011/C 113/45	Kohtuasi F-3/11: 11. jaanuaril 2011 esitatud hagi — Marcuccio versus komisjon	22
2011/C 113/46	Kohtuasi F-12/11: 13. veebruaril 2011 esitatud hagi — Hecq versus komisjon	22



Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

